Для немедленной публикации:
12/05/2016 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО (ANDREW M. CUOMO)

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ДОСТУПНОСТИ НИЗКОПРОЦЕНТНЫХ ЗАЙМОВ ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ БИЗНЕСА, ПОСТРАДАВШИХ 29 МАРТА ОТ ПОЖАРА В БРУКЛИНЕ (BROOKLYN)

По запросу Губернатора десяткам владельцев недвижимости и арендаторам было предоставлено право оказания финансовой помощи в рамках деятельности Администрации по вопросам малого бизнеса (Small Business Administration)

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня сообщил о том. что по его запросу низкопроцентные федеральные займы стали доступны десяткам жителей и предприятий, пострадавших 29 марта 2016 года от пожара в зданиях по улице DeKalb Avenue в г. Бруклин (Brooklyn). Огонь нанес серьезный ущерб 28 единицам жилья, семи предприятиям и одной некоммерческой организации. Займы позволят возместить финансовый ущерб, связанный с заменой недвижимого имущества, личного имущества, а также компенсировать расходы, понесенные владельцем и арендаторами.

«Этот пожар нанес разрушительный ущерб многим жителям и предприятиям в районе Бруклин (Brooklyn), но сегодня восстановительный процесс идет полным ходом, — **сказал Губернатор Куомо (Cuomo)**, — Я благодарю наших федеральных партнеров за быструю работу, направленную на поддержку и мы призываем всех, кто пострадал от пожара, воспользоваться преимуществами данной помощи, направленной на восстановление».

Обследовав сгоревшее здание, Администрация по вопросам малого бизнеса (Small Business Administration), местные бригады экстренного реагирования и группы на уровне штата произвели оценку повреждений, причиненных пожаром. Существенный ущерб был определен в размере, соответствующем положениям Декларации о физическом ущербе (Physical Disaster Declaration), в рамках запроса, сделанного Губернатором Куомо (Cuomo) 29 апреля, следствием чего является предоставление права на низкопроцентные займы. Положения Декларации распространяются на округ Кингс (Kings), а также прилегающие округа — Нью-Йорк (New York), Куинс (Queens) и Ричмонд (Richmond).

В рамках данной Декларации следующие группы могут иметь право на получение займов:

- **Домовладельцы**: займы в размере до 200 000 долларов предоставляются для ремонта или замены поврежденного или разрушенного недвижимого имущества
- **Домовладельцы и арендаторы**: кредиты в размере до $40 000 предоставляются домовладельцам и арендаторам на ремонт или замену поврежденной или разрушенной личной собственности
- **Владельцы предприятий**: кредиты в размере до $2 млн предоставляются владельцам предприятий для восстановления пострадавшей недвижимости, инвентаря, машинного оборудования и компенсации прочего физического ущерба
- **Предприниматели и некоммерческие организации**: Займы на преодоление экономического ущерба в связи со стихийным бедствием (Economic Injury Disaster Loans) на сумму до 2 млн. долларов для обеспечения необходимых капитальных ресурсов до восстановления нормального функционирования этих предприятий и организаций

Процентные ставки на займы устанавливаются на уровне 1,813% для домовладельцев и арендаторов, 2,625% для некоммерческих организаций и 4% для предприятий, на срок до 30 лет. Суммы и условия займов устанавливаются Администрацией по вопросам малого бизнеса США (U.S. Small Business Administration), исходя из финансового положения каждого претендента.

Заявка может быть заполнена в режиме онлайн здесь или выгружена здесь и отправлена по почте по адресу: U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

Член Конгресса Найдия М. Веласкес (Nydia M. Velázquez) сказала: «После таких чрезвычайных происшествий низкопроцентные займы SBA могут помочь арендаторам, владельцам недвижимости и бизнеса снова стать на ноги и восстановиться. Я призываю всех пострадавших от этого ужасного пожара принять участие в данной инициативе и без промедления связаться с сотрудниками моего офиса, в случае необходимости получения консультации для ознакомления с правилами данной инициативы и получения необходимой помощи».

Член Конгресса Иветт Д. Кларк (Yvette D. Clarke) заявила: «Пожар 29 марта стал трагическим событием, в результате которого пострадало большое количество человек. Доступ к финансовой помощи имеет сейчас очень важное значение, поскольку семьи, малые предприятия и другие члены общин намерены принимать меры для восстановления собственной жизни. Предлагая низкопроцентные займы, открывая центры подачи заявок на предоставление займов, а также обеспечивая доступную помощь в режиме онлайн, мы обеспечиваем поддержку пострадавшим от пожара в здании на DeKalb Avenue. Решение Администрации по вопросам малого бизнеса (Small Business

Administration) о предоставлении займов для преодоления экономического ущерба вследствие пожара является важной частью восстановительного периода, и я поддерживаю усилия администрации Губернатора Куомо (Cuomo). направленные на оказание помощи в восстановлении данной общины».

Для предоставления помощи жителям и владельцам предприятий, желающих зарегистрировать заявку, Администрация по вопросам малого бизнеса (Small Business Administration) откроет Центр предоставления кредитов (Disaster Loan Outreach Center) на преодоление ущерба от стихийных бедствий в районе Patrol Borough North при Департаменте полиции Нью-Йорка (New York Police Department) по адресу 179 Wilson Avenue в Бруклине (Brooklyn).

Центр предоставления кредитов (Outreach Center) будет открыт: 17 мая, вторник. с 11:00 до 18:00, с 18 по 20 мая с 9:00 до 18:00 и 21 мая с 10:00 до 14:00. Центр предоставления кредитов (Outreach Center) будет закрыт в воскресенье, и снова будет работать 23-25 мая с 9:00 до 18:00. Последний день работы Центра — 26 мая, четверг, с 9:00 до 15:00. Заявки будут приниматься в порядке живой очереди.

За помощью можно обратиться, позвонив в Центр обслуживания клиентов Администрации по вопросам малых предприятий (Small Business Administration) по телефону 1-800-659-2955 (1-800-877-8339 для испытывающих проблемы со слухом), или по электронной почте на адрес disastercustomerservice@sba.gov.

Крайний срок подачи заявок на получение займа в связи с физическим ущербом для собственности — 11 июля 2016 г. Прием заявок на предоставление займов для возмещения экономического ущерба прекращается 10 февраля 2017 г.

###

Другие новости на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418